



SCP 1503WH
SCP 1504BK
SCP 1505SS

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage range	230 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power input	2.3 kW
Weight	2.3 kg

Changes to text and technical parameters are reserved.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Disposal of used packaging material is a task designated for waste in your municipality. Do not dispose of used packaging material in the environment.

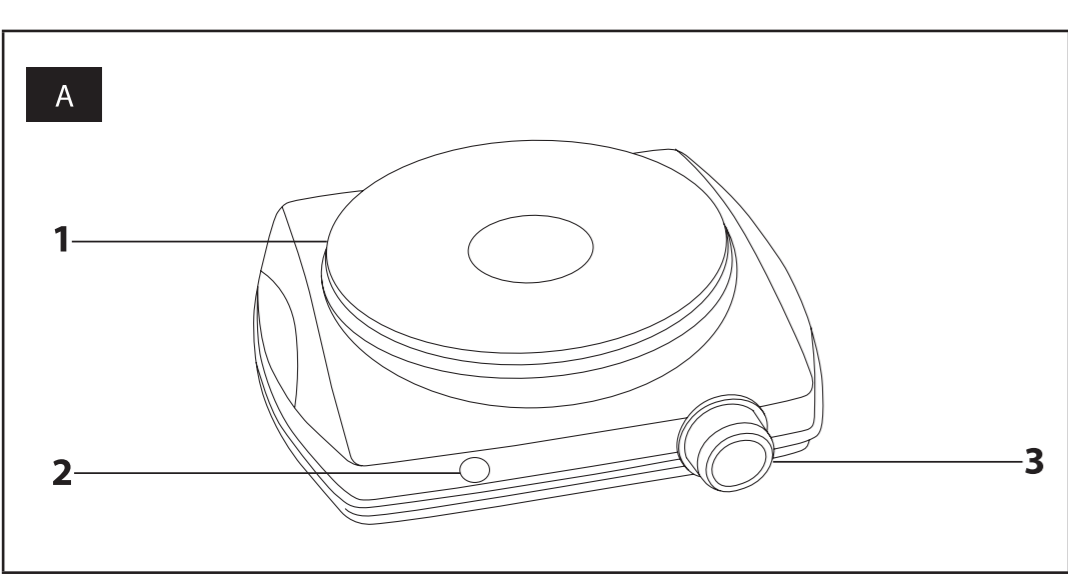
DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, removal and recycling hand over those appliances to the local waste management authority or equivalent waste appliance store in your or other European countries you may return your appliances to the local waste management authority or equivalent waste appliance store. Correct disposal of this product helps you valuable natural resources and prevents possible negative effect on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. All your local authorities or waste management authorities are obliged to accept your appliances. In accordance with European Union regulations may be imposed for the incorrect disposal of used packaging material.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. It may wish to dispose of this product upon the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.

- EN** • Electric Single Hotplate
Translation of the original manual
- CZ** • Elektrický jednoplníkový varič
Návod k použití v originálním jazyce
- SK** • Elektrický jednoplníkový varič
Príručná pôvodná návod
- HU** • Elektromos főzőlap
Az eredeti útmutató fordítása
- PL** • Pojedynca kuchenka elektryczna
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



Electric Single Hotplate

User's manual

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the product in a safer manner and understand the potential dangers. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision. Keep this appliance and the power cord out of reach of children that are younger than 8 years of age.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance is designed for household use only. It is not intended for use in locations such as:
 - staff kitchens in stores, offices and other workplaces;
 - agricultural farms;
 - hotel or motel rooms and other living areas;
 - bed and breakfast establishments.
- Do not use the appliance outdoors or in an industrial environment.
- Never use the appliance for any other purposes than those for which it is intended.
- Before connecting the appliance to a power socket, check that the nominal voltage on its rating label matches the voltage in the power socket to which you wish to connect it. Connect the appliance only to a properly grounded socket. Do not use an extension cord. Fully unwind the power cord before using it.

Attention:
This appliance is not intended to be operated using an external timer switch or remote control.

- Only use the appliance on a horizontal, dry, clean and stable surface. Do not use the appliance on the drip area of the kitchen sink.
- Do not place the appliance on the edge of a table or on an electric or gas stove or in their vicinity.
- Do not use the appliance on a surface that is sensitive to heat or that is covered by a table cloth, paper or other flammable material, in the vicinity of curtains and other flammable materials or materials sensitive to heat.
- During operation there needs to be sufficient area for air circulation above the appliance and around it. A safety clearance of at least 50 cm must be maintained, in the direction of the main radiant heat, from the surface of flammable materials located above the hotplate, and at least 20 cm in all other directions around the appliance.
- While in operation, the appliance must be located on a kitchen countertop with no cupboard above it.
- Do not place any items on top of the appliance.
- Do not cover the appliance or block its vents.

This label located on the appliance means: **ATTENTION: Hot surface**
These surfaces may become hot during use.

- The temperature of accessible surfaces on the appliance is high when the appliance is in operation and, due to residual heat, for a certain time after operation. Do not touch the hot surface. This is a danger of burns.
- When the appliance is in operation, the temperature of adjacent surfaces may be higher.
- Do not use the appliance without a pot or pan placed on the hotplate. Regularly check the condition of the food while the hotplate is running.
- Only use pots and pans intended for cooking.
- Always make sure that the pot or pan is correctly placed on the hotplate. The handle of the cookware must be in a safe position so as to prevent brushing against it and overturning the cookware.
- Be very careful when cooking with oil or shortening. Shortening or oil heated to a high temperature may ignite.
- When handling hot cookware, which contains hot food or liquids, be especially careful so as not to burn or scald yourself.
- When handling hot cookware, use kitchen gloves.

- Place the cooled and thoroughly cleaned appliance in a clean, dry place out of children's reach.
- TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Rated voltage range	230 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power input	2.3 kW
Weight	2.3 kg

Changes to text and technical parameters are reserved.

- INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS**

Disposal of used packaging material is a task designated for waste in your municipality. Do not dispose of used packaging material in the environment.

- DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, removal and recycling hand over those appliances to the local waste management authority or equivalent waste appliance store in your or other European countries you may return your appliances to the local waste management authority or equivalent waste appliance store. Correct disposal of this product helps you valuable natural resources and prevents possible negative effect on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. All your local authorities or waste management authorities are obliged to accept your appliances. In accordance with European Union regulations may be imposed for the incorrect disposal of used packaging material.

- Disposal in other countries outside the European Union**

This symbol is valid in the European Union. It may wish to dispose of this product upon the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.

This product meets all the basic requirements of EU directives related to it.

Elektrický jednoplníkový varič

Návod k použití

- DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
- ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Spotřebič a jeho napájecí přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro použití v prostorách, jako jsou:
 - kuchyňské kouty pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - zemědělské farmy;
 - hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
 - podniky zajišťující noční se snídání.
- Spotřebič nepoužívejte venku nebo v průmyslovém prostředí.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje nominální napětí uvedené na jeho typovém štítku s elektrickým napětím v zásuvce, ke které jej chcete připojit. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Před použitím plně rozviněte napájecí kabel.

- The appliance must not be left without supervision when in operation or when connected to a power socket.
- Always check that the temperature control knob is set to position MIN before connecting the appliance to a power socket. Always after finishing using the appliance, set the temperature control knob to position MIN and disconnect the power cord from the power socket. Keep in mind that the hotplate will emit residual heat for a certain time after it is used. Be especially careful not to touch the hot surface of the appliance.

Warning:
In the event that the surface of the hotplate is cracked, immediately turn the appliance off and disconnect it from the power socket to prevent possible injury by electrical shock. Never use the appliance with a cracked hotplate or if it is damaged in any other way. Hand the appliance over to an authorised service centre for repair.

- Always set the temperature control knob to position MIN and disconnect the power cord from the power socket when leaving the appliance without supervision, when not using it and before cleaning, maintenance, moving or storing it.
- Allow the appliance to fully cool down before moving, cleaning, maintenance or storing it. Never move the appliance when there is a pot or pan on it or unless it has cooled down completely.
- Regularly clean the appliance after each use according to the instructions in the chapter Cleaning and maintenance. Do not perform any maintenance on the appliance except for cleaning as described in this user's manual.
- To prevent the risk of injury by electrical shock, do not submerge the appliance, power cord or power plug into water or another liquid.
- Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table, that it is not touching a hot surface or sharp objects.
- Disconnect the appliance from the power socket by gently pulling the plug of the power cord, and not the power cord itself. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or by a similarly qualified person, as this will prevent a dangerous situation from arising.
- Do not use the appliance when it is not functioning correctly or after it has fallen on the floor, been submerged in water or is damaged in any other way. Hand it over to an authorised service centre for inspection or repair.
- In order to prevent a hazardous situation arising, do not repair the appliance yourself or modify it in any way. Have all repairs performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

Tato značka umístěná na spotřebiči znamená: **OPROZORNĚNÍ: Horký povrch**
Tyto povrchy se mohou stát během používání horkými.

- Teplota přístupných povrchů spotřebiče je vysoká, když je spotřebič v činnosti a ještě určitou dobu po ukončení používání v důsledku zbytkového tepla. Nedotýkejte se zahřátého povrchu spotřebiče. Hrozí nebezpečí popálení.
- Když je spotřebič v činnosti, teplota okolních povrchů může být vyšší.
- Spotřebič nepoužívejte bez hrnce nebo pánve umístěné na plotýnce. Během provozu pravidelně kontrolujte stav potraviny.
- Používejte pouze tvrdé hrnce nebo pánve na vaření.
- Vždy se ujistěte, že hrncec nebo pánve je správně umístěna na plotýnce. Rukojeť nádoby musí být v bezpečné pozici, aby se o ně nemohlo zavádět a dojít k převržení nádoby.
- Pokud používáte při vaření olej nebo tuk, dbejte zvýšené opatrnosti. Tuk nebo olej zahřátý na vysokou teplotu se může vznítit.
- Při manipulaci se zahřátým nádobím, které obsahuje horké potraviny nebo tekutiny, dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k popálení nebo opaření.
- Při manipulaci se zahřátým nádobím používejte kuchyňské chňapky.
- Spotřebič nesmí být ponechán bez dozoru, když je v provozu nebo když je připojen k síťové zásuvce.
- Vždy před připojením spotřebiče k síťové zásuvce ověřte, že regulátor teploty je nastaven v poloze MIN. Vždy po ukončení používání nastavte regulátor teploty zpět do polohy MIN a přírodní kabel odpojte od síťové zásuvky. Mějte na paměti, že ještě určitou dobu po ukončení používání vyzařuje plotýnka zbytkové teplo. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli zahřátého povrchu spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte bez hrnce nebo pánve umístěné na plotýnce. Během provozu pravidelně kontrolujte stav potraviny.
- Používejte pouze tvrdé hrnce nebo pánve na vaření.
- Vždy se ujistěte, že hrncec nebo pánve je správně umístěna na plotýnce. Rukojeť nádoby musí být v bezpečné pozici, aby se o ně nemohlo zavádět a dojít k převržení nádoby.
- Pokud používáte při vaření olej nebo tuk, dbejte zvýšené opatrnosti. Tuk nebo olej zahřátý na vysokou teplotu se může vznítit.
- Při manipulaci se zahřátým nádobím, které obsahuje horké potraviny nebo tekutiny, dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k popálení nebo opaření.
- Při manipulaci se zahřátým nádobím používejte kuchyňské chňapky.
- Spotřebič nesmí být ponechán bez dozoru, když je v provozu nebo když je připojen k síťové zásuvce.
- Vždy před připojením spotřebiče k síťové zásuvce ověřte, že regulátor teploty je nastaven v poloze MIN. Vždy po ukončení používání nastavte regulátor teploty zpět do polohy MIN a přírodní kabel odpojte od síťové zásuvky. Mějte na paměti, že ještě určitou dobu po ukončení používání vyzařuje plotýnka zbytkové teplo. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli zahřátého povrchu spotřebiče.

Tato značka umístěná na spotřebiči znamená: **OPROZORNĚNÍ: Horký povrch**
Tyto povrchy se mohou stát během používání horkými.

- Teplota přístupných povrchů spotřebiče je vysoká, když je spotřebič v činnosti a ještě určitou dobu po ukončení používání v důsledku zbytkového tepla. Nedotýkejte se zahřátého povrchu spotřebiče. Hrozí nebezpečí popálení.
- Když je spotřebič v činnosti, teplota okolních povrchů může být vyšší.
- Spotřebič nepoužívejte bez hrnce nebo pánve umístěné na plotýnce. Během provozu pravidelně kontrolujte stav potraviny.
- Používejte pouze tvrdé hrnce nebo pánve na vaření.
- Vždy se ujistěte, že hrncec nebo pánve je správně umístěna na plotýnce. Rukojeť nádoby musí být v bezpečné pozici, aby se o ně nemohlo zavádět a dojít k převržení nádoby.
- Pokud používáte při vaření olej nebo tuk, dbejte zvýšené opatrnosti. Tuk nebo olej zahřátý na vysokou teplotu se může vznítit.
- Při manipulaci se zahřátým nádobím, které obsahuje horké potraviny nebo tekutiny, dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k popálení nebo opaření.
- Při manipulaci se zahřátým nádobím používejte kuchyňské chňapky.
- Spotřebič nesmí být ponechán bez dozoru, když je v provozu nebo když je připojen k síťové zásuvce.
- Vždy před připojením spotřebiče k síťové zásuvce ověřte, že regulátor teploty je nastaven v poloze MIN. Vždy po ukončení používání nastavte regulátor teploty zpět do polohy MIN a přírodní kabel odpojte od síťové zásuvky. Mějte na paměti, že ještě určitou dobu po ukončení používání vyzařuje plotýnka zbytkové teplo. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli zahřátého povrchu spotřebiče.

Výstraha:
Je-li povrch plotýnky poproskápný, spotřebič okamžitě vypněte a odpojte od síťové zásuvky, aby se zabránilo možnosti úrazu elektrickým proudem. Spotřebič nepoužívejte venku nebo v průmyslovém prostředí.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje nominální napětí uvedené na jeho typovém štítku s elektrickým napětím zásuvky, ku které ho chcete připojit.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Před použitím plně rozviněte napájecí kabel.

Elektromos főzőlap

Használati útmutató

- FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**
- OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSKORHÖZ IS OZZÉVE MEG!**
- A készülék 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék üzemeltetésének a tapasztalatlanul nem rendelkező személyek csak a készülék használati útmutatóját és a készülék használati útmutatóját elváltató személy felügyelete mellett használhatják. A készülék 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készülék és a hálózati vezeték 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készülék csak háztartásunkban használható.
- A készülék nem használható a következő helyeken:
 - konyhák, irodák és egyéb munkahelyi konyhák;
 - mezőgazdasági farmok;
 - szállodai szobák és hasonló szálláshelyek lakó apartján.
 - éjszakai szállások, teakonyhával.
- A készülék kültérben és ipari területen nem használható.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett tápellátású egységekkel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék csak előírászerűen feloldott aljzathoz csatlakoztatható. A rádiót nem üzemeltesse hosszabbító vezetékkel. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékkel teljesen tekerje szét.

- Teplota přístupných povrchov spotřebiča je vysoká, keď je spotřebič v činnosti a ešte určitý čas po ukončení používania v dôsledku zbytkového tepla. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu spotřebiča. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Keď je spotřebič v činnosti, teplota okolitých povrchov môže byť vyššia.
- Spotřebič nepoužívejte bez hrnce alebo pánvice umiestnenej na plotýnke. Počas prevádzky pravidelne kontrolujte stav potravín.
- Používejte iba tvrdé hrnce alebo pánvice na varenie.
- Vždy sa uistite, že hrniec alebo pánvica je správne umiestnená na plotýnke. Rukoväť riadu musia byť v bezpečnej pozícii, aby sa o ne nemohlo zaviesť a dôjsť k prevrhnutiu riadu.
- Pokiaľ používate pri varení olej alebo tuk, dajte na zvýšenú opatrnosť. Tuk alebo olej zahriaty na vysokú teplotu sa môže vzníť.
- Pri manipulácii so zahriatym riadom, ktorý obsahuje horúce potraviny alebo tekutiny, dajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k popáleniu alebo opaeniu.
- Pri manipulácii s teplým riadom používejte kuchynské lapky.
- Spotřebič sa nesmie ponechať bez dozoru, keď je v prevádzke alebo keď je pripojený k sieťovej zásuvke.
- Vždy pred pripojením spotřebiča k sieťovej zásuvke overte, že regulátor teploty je nastavený v polohe MIN. Vždy po ukončení používania nastavte regulátor teploty späť do polohy MIN a prírodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky. Majte na pamäti, že ešte určitý čas po ukončení používania vyžaruje plotýnka zvyškové teplo. Dajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nedotkli zahriateho povrchu spotřebiča.

Výstraha:
Ak je povrch plotýnky poproskápný, spotřebič okamžite vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým proudom. Nikdy nepoužívejte spotřebič s prasknutou plotýnkou alebo inak poškodený spotřebič. Spotřebič odovzdajte autorizovanému servisnému stredisku na opravu.

- Regulátor teploty vždy nastavte do polohy MIN a napájecí prívod spotřebiča odpojte od sieťovej zásuvky, pokiaľ nechávate spotřebič bez dozoru, pokiaľ ho nebudete používať a pred čistením, údržbou, premiestnením alebo uskladnením. Nikdy nepremiestňujte spotřebič počas prevádzky.
- Pred premiestnením, čistením, údržbou alebo uskladnením nechajte spotřebič celkom vychladnúť. Nikdy nepremiestňujte spotřebič, keď je na ňom umiestnený hrniec alebo pánvica alebo kým nie je celkom vychladnutý.
- Spotřebič čistite pravidelne po každom použití podľa inštrukcií uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Na spotřebič nevykonávajte akékoľvek iné údržbu, ako je čistenie uvedených v tomto návode na obsluhu.

- Abszárak: Ha a felület poproskált, azonnal le kell szüntetni a hálózati csatlakozásról, hogy megelőzzük az elektromos áramütést. A készülék soha ne használható konyhai munkahelyeken, mezőgazdasági telepeken, szállodai szobákban és hasonló szálláshelyeken, éjszakai szállásokon, teakonyhával.
- A készülék kültérben és ipari területen nem használható.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett tápellátású egységekkel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék csak előírászerűen feloldott aljzathoz csatlakoztatható. A rádiót nem üzemeltesse hosszabbító vezetékkel. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékkel teljesen tekerje szét.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett tápellátású egységekkel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék csak előírászerűen feloldott aljzathoz csatlakoztatható. A rádiót nem üzemeltesse hosszabbító vezetékkel. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékkel teljesen tekerje szét.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett tápellátású egységekkel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék csak előírászerűen feloldott aljzathoz csatlakoztatható. A rádiót nem üzemeltesse hosszabbító vezetékkel. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékkel teljesen tekerje szét.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

- A készülék csak vízzintés, tisztá, száraz és stabil felületre helyezze le. A készülék nem használható mosogató csépegető és vízelvezető felületen.
- A készülék nem tegey forró helyre (nyitláng vagy más hőforrás közelében), gáz- vagy elektromos tűzhelyre, illetve a munkalap vagy az asztal széleire.
- A készülék nem használható hőre érzékeny vagy gyúlékony felületen, a készülék alatt nem lehet éghető anyag (papír, ruha stb.), illetve a készülék nem használható gyúlékony és hőre érzékeny anyagok (pl. fűgőny, bútor stb.) közelében.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez. A szagúró hő irányában (felül) legalább 50 cm-re, egyéb irányokban (a készülék körül) legalább 20 cm-re legyen a legközelebbi éghető anyag.
- A készülék egy helyezett le a konyhai munkalapon, hogy a készülék felett ne legyen székrény.
- A készülék ne helyezzen semmilyen idegen tárgyát.
- A készülék ne takarja le, és ne blokkolja a szellőzőnyílásokat.

A készülék elhelyeztetni jól jelentése. **FIGYELM! Forró felület!**
Ezek a felületek a használat közben erősen felforrósodnak.

- A bekapcsolás készülékén a hálózati felületet erősen felfelemezzék, és a kikapcsolás után egy ideig még forrók maradnak. Ne fogja meg a forró felületet. Egészi sérüléseket szenvedhet.
- Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék körül felületet kellemes.
- A készülék nem használható gyúlékony és hőre érzékeny anyagok (pl. fűgőny, bútor stb.) közelében.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez. A szagúró hő irányában (felül) legalább 50 cm-re, egyéb irányokban (a készülék körül) legalább 20 cm-re legyen a legközelebbi éghető anyag.
- A készülék egy helyezett le a konyhai munkalapon, hogy a készülék felett ne legyen székrény.
- A készülék ne helyezzen semmilyen idegen tárgyát.
- A készülék ne takarja le, és ne blokkolja a szellőzőnyílásokat.

A készülék elhelyeztetni jól jelentése. **FIGYELM! Forró felület!**
Ezek a felületek a használat közben erősen felforrósodnak.

- A bekapcsolás készülékén a hálózati felületet erősen felfelemezzék, és a kikapcsolás után egy ideig még forrók maradnak. Ne fogja meg a forró felületet. Egészi sérüléseket szenvedhet.
- Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék körül felületet kellemes.
- A készülék nem használható gyúlékony és hőre érzékeny anyagok (pl. fűgőny, bútor stb.) közelében.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez. A szagúró hő irányában (felül) legalább 50 cm-re, egyéb irányokban (a készülék körül) legalább 20 cm-re legyen a legközelebbi éghető anyag.
- A készülék egy helyezett le a konyhai munkalapon, hogy a készülék felett ne legyen székrény.
- A készülék ne helyezzen semmilyen idegen tárgyát.
- A készülék ne takarja le, és ne blokkolja a szellőzőnyílásokat.

A készülék elhelyeztetni jól jelentése. **FIGYELM! Forró felület!**
Ezek a felületek a használat közben erősen felforrósodnak.

- A bekapcsolás készülékén a hálózati felületet erősen felfelemezzék, és a kikapcsolás után egy ideig még forrók maradnak. Ne fogja meg a forró felületet. Egészi sérüléseket szenvedhet.
- Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék körül felületet kellemes.
- A készülék nem használható gyúlékony és hőre érzékeny anyagok (pl. fűgőny, bútor stb.) közelében.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez. A szagúró hő irányában (felül) legalább 50 cm-re, egyéb irányokban (a készülék körül) legalább 20 cm-re legyen a legközelebbi éghető anyag.
- A készülék egy helyezett le a konyhai munkalapon, hogy a készülék felett ne legyen székrény.
- A készülék ne helyezzen semmilyen idegen tárgyát.
- A készülék ne takarja le, és ne blokkolja a szellőzőnyílásokat.

A készülék elhelyeztetni jól jelentése. **FIGYELM! Forró felület!**
Ezek a felületek a használat közben erősen felforrósodnak.

- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, le kell szüntetni a használatot, illetve visszavonni a készüléket a használatból.
- A készülék nem használható a következő helyeken:
 - konyhák, irodák és egyéb munkahelyi konyhák;
 - mezőgazdasági farmok;
 - szállodai szobák és hasonló szálláshelyek lakó apartján.
 - éjszakai szállások, teakonyhával.
- A készülék kültérben és ipari területen nem használható.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett tápellátású egységekkel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék csak előírászerűen feloldott aljzathoz csatlakoztatható. A rádiót nem üzemeltesse hosszabbító vezetékkel. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékkel teljesen tekerje szét.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

- Regulátor teploty vždy nastavte do polohy MIN a napájecí přívod spotřebiča odpojte od síťovej zásuvky, pokiaľ nechávate spotřebič bez dozoru, pokiaľ ho nebudete používať a pred čistením, údržbou, premiestnením alebo uskladnením. Nikdy nepremiestňujte spotřebič počas prevádzky.
- Pred premiestnením, čistením, údržbou alebo uskladnením nechajte spotřebič celkom vychladnúť. Nikdy nepremiestňujte spotřebič, keď je na ňom umiestnený hrniec alebo pánvica alebo kým nie je celkom vychladnutý.
- Spotřebič čistite pravidelne po každom použití podľa inštrukcií uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Na spotřebič nevykonávajte akékoľvek iné údržbu, ako je čistenie uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Abszárak: Ha a felület poproskált, azonnal le kell szüntetni a hálózati csatlakozásról, hogy megelőzzük az elektromos áramütést. A készülék soha ne használható konyhai munkahelyeken, mezőgazdasági telepeken, szállodai szobákban és hasonló szálláshelyeken, éjszakai szállásokon, teakonyhával.
- A készülék kültérben és ipari területen nem használható.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett tápellátású egységekkel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készülék csak előírászerűen feloldott aljzathoz csatlakoztatható. A rádiót nem üzemeltesse hosszabbító vezetékkel. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékkel teljesen tekerje szét.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.

Figyelmeztetés!
A készülék nem szabad időpótlással vagy más készülékkel védeztelt (távírtávjelző) fal aljzatokhoz csatlakoztatni.



- RU • Электрическая одноконфорочная плита
- LT • Vienvietė elektrinė kaltė
- HR • Električna jednostruka ploča za kuhanje
- GR • Ηλεκτρική πύραυς εστία

• Если привод питания поврежден, то во избежание возникновения опасной ситуации он должен быть заменен производителем, его сервисным техником или аналогичным квалифицированным лицом.

• Не используйте электрприбор если он работает неправильно, падал на землю, погрязнул в воду или поврежден любым иным способом. Принесите его в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта.

• Во избежание возникновения опасных ситуаций не ремонтируйте электрприбор самостоятельно и не изменяйте его любым образом. Для выполнения любого ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например гарантии качества.

• Перед использованием этого прибора, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Максимально возможный ток, который может возникнуть в данной руководстве по эксплуатации, должен соответствовать требованиям для использования в данной стране.

• Как избежать в течение действия установленного по умолчанию стандартного режима работы прибора, который не требует вмешательства пользователя в работу прибора и не требует вмешательства пользователя в работу прибора. Для предотвращения несчастных случаев, связанных с использованием прибора, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя и инструкции по эксплуатации.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

A1 Кнопка выбора температуры
A2 Селектор мощности

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

• Разместите электрприбор на ровной поверхности кухонной столешницы или стола. Не ставьте прибор на газ, не ставьте прибор на газ.

• Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, например в ванной комнате. Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, например в ванной комнате.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, например в ванной комнате. Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, например в ванной комнате.

ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование прибора: Электрическая одноконфорочная плита
Мощность: 2300 Вт
Напряжение: 230 В

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ

• Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети. Проверьте, чтобы прибор был правильно подключен к электросети.

Si ant prietaiso esanti teiktis reikšias: DĖMESIO Karštas paviršius Naudojimo metu šie paviršiai gali įkaisti.

- Prietaisui veikiant, neizoliuoti prietaiso paviršiai labai įkaista; be to, po naudojimo jie dar kurį laiką lieka įkaitę. Nesiekite karštų prietaiso paviršių. Kyla pavojus nusidegti.
- Prietaisui veikiant, šalia jo esantys paviršiai gali įkaisti.
- Nenaudokite prietaiso, nepadavę ant kaitvietsės puodo ar keptuvės. Reguliariai tikrinkite maištą, kai kaitviete veikia.
- Naudokite tik maisto gaminiui skirtus puodus ir keptuves.
- Visada įsitikinkite, ar puodas arba keptuvė yra patikimai pastatyti ant kaitvietsės. Prikaitiviuo rankena turi būti saugioje padėtyje, kad jos neužkliudytumėte ir neapvartumėte priekštaiviu.
- Būkite atsargūs, keptdami alyjeje arba riebaluose. Šmariai įkaitę riebalai arba alyjejus gali užsidegti.
- Nėsdami karštą prikaitiviu su karštu maistu arba skysčiu, būkite labai atsargūs, kad nepsidiegtumėte arba nesugijumėte.
- Imdami karštus virtuves reikmenis, naudokite virtuvines pirštines.
- Jeigu prietaisui prijungtas prie elektros lizdo arba yra naudojamas, jo negalima pakilti be priežiūros.
- Prieš jungdami prietaisą prie elektros lizdo, visada patikrinkite, ar temperatūros nustatymai rankenėje yra nustatyta padėtyje MIN. Baigę naudotis prietaisu, temperatūros nustatymai rankenėje visada nustatykite į padėtį MIN ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo. Nepamirškite, kad po naudojimo kaitviėt dar kurį laiką lieka įkaitusi. Būkite atsargūs, kad nepilsumtumėte prie įkaitusio prietaiso paviršiaus.

- Prietaisui veikiant, neizoliuoti prietaiso paviršiai labai įkaista; be to, po naudojimo jie dar kurį laiką lieka įkaitę. Nesiekite karštų prietaiso paviršių. Kyla pavojus nusidegti.
- Prietaisui veikiant, šalia jo esantys paviršiai gali įkaisti.
- Nenaudokite prietaiso, nepadavę ant kaitvietsės puodo ar keptuvės. Reguliariai tikrinkite maištą, kai kaitviete veikia.
- Naudokite tik maisto gaminiui skirtus puodus ir keptuves.
- Visada įsitikinkite, ar puodas arba keptuvė yra patikimai pastatyti ant kaitvietsės. Prikaitiviuo rankena turi būti saugioje padėtyje, kad jos neužkliudytumėte ir neapvartumėte priekštaiviu.
- Būkite atsargūs, keptami alyjeje arba riebaluose. Šmariai įkaitę riebalai arba alyjejus gali užsidegti.
- Nėsdami karštą prikaitiviu su karštu maistu arba skysčiu, būkite labai atsargūs, kad nepsidiegtumėte arba nesugijumėte.
- Imdami karštus virtuves reikmenis, naudokite virtuvines pirštines.
- Jeigu prietaisui prijungtas prie elektros lizdo arba yra naudojamas, jo negalima pakilti be priežiūros.
- Prieš jungdami prietaisą prie elektros lizdo, visada patikrinkite, ar temperatūros nustatymai rankenėje yra nustatyta padėtyje MIN. Baigę naudotis prietaisu, temperatūros nustatymai rankenėje visada nustatykite į padėtį MIN ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo. Nepamirškite, kad po naudojimo kaitviėt dar kurį laiką lieka įkaitusi. Būkite atsargūs, kad nepilsumtumėte prie įkaitusio prietaiso paviršiaus.

Spėjimas!

• Jei kaitvietės paviršius šiltesnis, taip pat įkaitusių prietaisų ir atjunkite jį nuo elektros lizdo, kad negautumėte elektros smūgio. Niekada nesinaudokite prietaisu, jei kaitviete yra įtrūkusi arba yra kaip nors kitaip pažeista. Atiduokite prietaisą įgijotajai techninės priežiūros centrui, kad jis būtų sutaisytas.

• Visada nustatykite temperatūros nustatymu rankenėje į padėtį MIN ir ištraukite elektros laidą kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisą paleikate be priežiūros, juo nesinaudojate arba prieš jį valydami, atikdami jį techninės priežiūros darbus, perstaidymą į jį kitą vietą arba padėdami į vietą. Niekada neperstatinate veikiančio prietaiso.

• Prieš perstaidymą, valydami, techniškai prižiūradami arba pastatydami prietaisą į vietą, palaukite, kol visiškai atvėsus. Niekada neperstatinate prietaiso, kai ant jo yra puodas ar keptuvė, arba kai jis dar nėra visiškai atvėsus.

• Reguliariai nuvalykite prietaisą pagal nurodymus, pateiktus skyriuje „Valymas ir priežiūra“. Nėvykite kitių prietaiso techninės priežiūros darbus, išskyrus valymo darbus, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

• Kad išvengtumėte sužalojimo dėl elektros šoko, niekada namerkite prietaiso, jo maitinimo laidą arba kištuką į vandenį arba kitą skysčių.

• Ant maitinimo laidų nedėkite sunkių daiktų. Užtikrinkite, kad elektros laidai nekabotų nuo stalo krašto ir neišliestų prie įkaitusio paviršiaus arba aštrių daiktų.

• Atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo švėlinai traukdami maitinimo laidą kištuką, o ne patį laidą. Priešingu atveju taip galite pažeisti maitinimo laidą arba laidą.

• Jei maitinimo laidas būtų pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros centro atstovas arba panašios kvalifikacijos meistras, kad būtų išvengta pavojaus.

• Nesinaudokite prietaisu, jei jis tinkamai neveikia, arba tuoj atveju, jei jis buvo nukritęs ant grindų, įkritęs į vandenį arba kaip nors kitaip pažeistas. Atiduokite jį į įgijotajai techninės priežiūros centrui, kad jis būtų patikrintas arba sutaisytas.

• Norėdami išvengti pavojaus, netaisykite prietaiso patys ir niekaip nekeiskite jo konstrukcijos. Visus remonto darbus privaloma atlikti įgijotajam techninės priežiūros centrui. Jei remontuosite prietaisą patys, nebegalios garantija, ir negalėsite kreiptis į gamintoją dėl netinkamo prietaiso veikimo.

PRIETAISO REPARAVIMAS

A1 Nėvykite naudoti prietaisą, jei prietaiso paviršius yra labai įkaitęs. Nėvykite naudoti prietaisą, jei prietaiso paviršius yra labai įkaitęs. Nėvykite naudoti prietaisą, jei prietaiso paviršius yra labai įkaitęs.

PRIŠ NAUDOJANT PIRMA KARTĄ

• Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas.

PRIŠ NAUDOJANT

• Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

• Nėvykite naudoti prietaisą, jei prietaiso paviršius yra labai įkaitęs. Nėvykite naudoti prietaisą, jei prietaiso paviršius yra labai įkaitęs. Nėvykite naudoti prietaisą, jei prietaiso paviršius yra labai įkaitęs.

SAUGOJIMAS

• Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas.

TECHNINIS SPECIFIKACIJOS

Naudojimo sąlygos: 230 V
Maksimali galia: 2300 W
Maksimali srovė: 10 A

UŽSAKYMO IR INFORMACIJOS SUSISŪSIUS SU PANAUDOJUSIUS PAKUOTĖS IŠDAVUSIUS SAUKIMUS

• Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas. Patikrinkite, ar prietaiso paviršius yra gerai išvalytas.

Električna jednostruka ploča za kuhanje Korisnički priručnik

- Ako se električni kabel oservi, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni tehničar ili druga osoba sličnih kvalifikacija jer će se time spriječiti opasne situacije.
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao na pod, bio u vodonji u vodu ili je na drugi način oštećen. Predajte ga ovlaštenom servisnom centru na pregled ili popravak.
- Da biste spriječili nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati uređaj na bilo koji način. Prepusite sve popravke ili podšavažnje ovlaštenom servisnom centru. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskeirate poništavanje prava koja vam daję jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.

- Prije korištenja ovog uređaja potrebno je pažljivo pročitati ovaj priručnik. Zbog toga je potrebno pročitati ovaj priručnik prije nego što uređaj koristite. Zbog toga je potrebno pročitati ovaj priručnik prije nego što uređaj koristite.
- Ako se električni kabel oservi, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni tehničar ili druga osoba sličnih kvalifikacija jer će se time spriječiti opasne situacije.
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao na pod, bio u vodonji u vodu ili je na drugi način oštećen. Predajte ga ovlaštenom servisnom centru na pregled ili popravak.
- Da biste spriječili nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati uređaj na bilo koji način. Prepusite sve popravke ili podšavažnje ovlaštenom servisnom centru. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskeirate poništavanje prava koja vam daję jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.

Pažnja:

• Ovaj uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog vremenskog prekidača ili daljinskog upravljača.

- Koristite uređaj samo na vodovodnoj, suhoj, čistoj i stabilnoj površini. Nemojte koristiti uređaj na dijelu kuhinjskog sudopera za okupavanje.
- Nemojte stavljati uređaj na rub stola ili na električna ili plinska kabela ili blizu njih.
- Nemojte koristiti uređaj na površini osjetljivoj na toplinu ili površini koja je pokrivena stoličnjakom, papirnom ili drugim zapaljivim materijalom, u blizini zavjese i drugih zapaljivih materijala ili materijala osjetljivih na toplinu.
- Tijekom rada potrebna je dovoljan prostor za strujanje zraka iznad uređaja i oko njega. Mora se osigurati sigurnosni razmak od najmanje 50 cm u smjeru glave zrčane ploče, od površine zapaljivih materijala iznad grijane ploče te najmanje 20 cm u svim ostalim smjerovima oko uređaja.
- Dok uređaj radi, mora biti postavljen na kuhinjskom putu bez ometača iznad njega.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na uređaj.
- Nemojte prekrivati uređaj ili blokirati njegove otvore za ventilaciju.

Pažnja:

• Ovaj uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog vremenskog prekidača ili daljinskog upravljača.

- Temperatura dostupnih površina na uređaju je visoka dok uređaj radi, a zbog preostale topline i neke vrijeme nakon gašenja. Nemojte dodirivati svoju površinu uređaja. Postoji opasnost od opekline.
- Dok uređaj radi, temperatura susjednih površina može biti visoka.
- Nemojte koristiti uređaj bez lonca ili tave na grijanoj ploči. Redovito provjeravajte stanje hrane dok kuhate. Budite posebno pažljivi da ne dodirnete svoju površinu uređaja.
- Uvijek pazite da lonac ili tava budu pravilno stavljena na kuhalo. Ručka posuda mora biti u stalnom položaju da ne bi izbjeglo zapinjanje za nju i prevrtanje posuda.
- Budite vrlo pažljivi kada kuhate s uljem ili masti. Mast ili ulje zagrijano na visoku temperaturu može planuti.
- Kada rukujete vrućim posudom koje sadrži vruću hranu ili tekućinu, jako pazite da se ne opečete ili ošufite.
- Kada rukujete vrućim posudom, koristite kuhinjske rukavice.
- Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora dok radi ili dok je uokopčan u električnu utičnicu.
- Uvijek provjerite je li gumb za regulaciju temperature postavljen u položaj MIN prije ukapanja uređaja u električnu utičnicu. Kada završite s upotrebom uređaja, uvijek postavite gumb za regulaciju temperature u položaj MIN i iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice. Imajte na umu da će grijana ploča zadržati toplinu neko vrijeme nakon gašenja. Budite posebno pažljivi da ne dodirnete svoju površinu uređaja.

Uzoprežnje:

• U slučaju da površina grijane ploče napukne, odmah isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice da biste spriječili moguću ozljedu električnim udarom. Nikada nemojte koristiti uređaj s napuklom grijanom plošom ili ako je na bilo koji drugi način oštećen. Predajte uređaj ovlaštenom servisnom centru na popravak.

• Uvijek postavite gumb za regulaciju temperature u položaj MIN i iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice kada ostavljate uređaj bez nadzora, kada ga ne koristite te prije čišćenja, održavanja, premještanja ili spremanja. Nikada nemojte prepmješati uređaj dok radi.

• Prije premještanja, čišćenja, održavanja ili pohrane uređaja pustite ga da se od kraja ohladi. Nikada nemojte premješati uređaj ako je na njemu lonac ili tava ili ako se uređaj od kraja ohladi.

• Redovito očistite uređaj nakon svake upotrebe prema uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje". Nemojte obavljati nikakvo održavanje na uređaju osim čišćenja kako je opisano u korisničkom priručniku.

• Da biste spriječili ozljedu električnim udarom, nemojte urađati uređaj, kabel napajanja ili utičak u vodu ili drugu tekućinu.

• Nemojte stavljati teške predmete na električni kabel. Pazite da električni kabel ne visi preko ruha stola, da ne dodiruje svoju površinu ili oštre predmete.

• Iskopčajte uređaj iz utičnice laganim povlačenjem utičaka na kabelu napajanja, a ne povlačenjem samog kabela. U suprotnom to može oštetiti kabel napajanja ili utičnicu.

Αυτό η ετικέτα επάνω στη συσκευή σημαίνει: ΠΡΟΣΧΕΙ: Καυτή επιφάνεια Αυτός οι επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση.

- Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία, η θερμοκρασία των παρακείμενων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν έχετε τοποθετήσει κάποιο καπάκι ή τηγάνι πάνω στην εστία. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του φαγητού κατά τη λειτουργία της εστίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάρσιους και τηγάνια που προορίζονται για μαγειρέματα.
- Να πρέπει να βεβαιώνουμε πάντα ότι η κατάρσιος ή το τηγάνι είναι τοποθετημένα σωστά πάνω στην εστία. Η λαβή των μαγειρικών αεσών πρέπει να βρίσκεται σε ασφαλή θέση, ώστε να αποφευχθεί η επαφή με την εστία και η ανατροπή των μαγειρικών αεσών.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μαγειρεύετε με λαδί ή μαγειρικό λάδι. Εάν βρεθείτε μαγειρικό λίπος ή λάδι σε υψηλή θερμοκρασία, ενδέχεται να αναφλέξει.
- Όταν χειρίζεστε ζεστά μαγειρικά αεσού, τα οποία περιέχουν ζεστό φαγητό ή υγρό, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί για να μην καείτε από τα υλικά ή τον ατμό.
- Όταν χειρίζεστε ζεστά μαγειρικά αεσού, να χρησιμοποιείτε γάντια κουζίνας.
- Δεν πρέπει να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν βρισκείται σε λειτουργία ή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Ελέγχετε πάντα ότι ο περιποριστικός διακόπτης ελέγχου θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση MIN προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα. Μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της συσκευής, να θέσετε πάντα τον περιποριστικό διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση MIN και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Λάβετε υπόψη ότι η εστία θα εκπέμπει αποθηκευμένη θερμότητα για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα μετά τη χρήση της. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην αγγίξετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΡΟΣΧΕΙ:

• Η θερμοκρασία των προσβόσιμων επιφανειών στη συσκευή είναι υψηλή όταν η συσκευή βρισκείται σε λειτουργία και, λόγω της αποθηκευμένης θερμότητας, για κάποιο διάστημα μετά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.